I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

BESCHIKKING Nr. 3641/92/EGKS VAN DE COMMISSIE

van 24 november 1992

tot wijziging van Beschikking nr. 1566/86/EGKS inzake de ijzer- en staalstatistiek

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, inzonderheid op artikel 47,

Overwegende dat door de ontwikkelingen in de ijzer- en staalindustrie het verzamelen van de statistieken voortdurend aan de nieuwe omstandigheden moet worden aangepast, waarbij gelijktijdig de enquêtemethoden verbetering behoeven;

Overwegende dat, sedert de vaststelling van Beschikking nr. 1566/86/EGKS van de Commissie [1], laatstelijk gewijzigd bij Beschikking nr. 3731/91/EGKS [2], bepaalde wijzigingen in de vragenlijsten betreffende het grondstoffen- en het energieverbruik en de werkgelegenheid in de ijzer- en staalindustrie noodzakelijk zijn gebleken;

Overwegende dat het dienstig is het enquêtestelsel te vereenvoudigen door de schrapping van één vragenlijst en wijziging van de enquêtefrequentie van driemaandelijks in jaarlijks voor enkele andere vragenlijsten;

Overwegende dat ingevolge Verordening (EEG) nr. 3924/91 van de Raad van 19 december 1991 betreffende de totstandbrenging van een communautaire enquête naar de industriële produktie [3] een enquête naar de waarde van de ijzer- en staalproduktie dient te worden ingevoerd;

Overwegende dat met de voorziene wijzigingen beter aan de statistische behoeften betreffende de ijzer- en staalsector, met name in het licht van de toekomstige interne markt, tegemoet wordt gekomen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

Artikel 1

Beschikking nr. 1566/86/EGKS wordt als volgt gewijzigd:

1. Het volgende artikel 2 bis wordt ingevoegd:

   „*Artikel 2 bis*

   In het kader van de communautaire enquête naar de industriële produktie welke bij Verordening (EEG) nr. 3924/91 van de Raad (*) tot stand werd gebracht, dienen de onder de EGKS vallende ijzer- en staalbedrijven in de Gemeenschap vragenlijst 2-76 in te vullen en daarbij de leveringen van ijzer- en staalprodukten in waarden op te geven.

   (*) PB nr. L 374 van 31. 12. 1991, blz. 1.".

2. De in de bijlage opgenomen vragenlijsten 2-50, 2-51, 2-53, 2-54, 2-55, 2-58, S-1, S-2 en S-8 worden vervangen door die in de bijlage van de onderhavige beschikking. De vragenlijsten S-1, S-2 en S-8 krijgen, respectievelijk, de codes 2-31, 2-32 en 2-34.

3. De in de bijlage opgenomen vragenlijst S-9 vervalt.

Artikel 2

Deze beschikking treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1993.

(1) PB nr. L 141 van 28. 5. 1986, blz. 1.
(2) PB nr. L 359 van 30. 12. 1991, blz. 1.
(3) PB nr. L 374 van 31. 12. 1991, blz. 1.

Deze beschikking is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 november 1992.

Voor de Commissie

Henning CHRISTOPHERSEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

OPMERKING

De in de bijlage opgenomen vragenlijsten zijn bij het Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen (BSEG) in het oorspronkelijke formaat verkrijgbaar.

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

EGKS

BUREAU VOOR DE STATISTIEK

Bedrijfsstatistiek
D 2

Luxemburg, januari 1993

Vragenlijst 2-50

SCHROTBALANS STAAL EN GEGOTEN IJZER

Toelichting

I. ALGEMENE RICHTLIJNEN

1. Deze vragenlijst dient te worden ingevuld door alle bedrijven die ruwijzer, ruwstaal of onder het EGKS-Verdrag vallende produkten vervaardigen en die uit dien hoofde schrot verbruiken en/of produceren. Een lokaal aan het bedrijf verbonden staalgieterij dient te worden beschouwd als een integrerend deel. Lokaal verbonden bedrijven zijn bedrijven die onder dezelfde leiding staan en op dezelfde locatie zijn gevestigd. Deze vragenlijst heeft ook betrekking op walserijen die materiaal direct herwalsen dat gewoonlijk niet als schrot wordt beschouwd. Alle ijzer- en staalbedrijven die niet over eigen schrotopbrengsten beschikken en daarom schrot van andere bedrijven kopen, moeten deze vragenlijst invullen op dezelfde manier als de producenten. Deze enquête dient niet te worden ingevuld door ijzergieterijen, al dan niet lokaal verbonden, en evenmin door niet-geïntegreerde staalgieterijen.
2. Een afzonderlijke vragenlijst dient door ieder bedrijf te worden ingevuld, zelfs indien sommige bedrijven deel uitmaken van dezelfde maatschappij.
3. De maand waarop de gegevens betrekking hebben, valt samen met de kalendermaand.
4. In deze vragenlijst dient als schrot te worden beschouwd:
   - alle soorten ijzer- en staalafval ontstaan tijdens het proces, de produktie of verdere bewerking en verwerking van ijzer en staal, of oud-ijzer geschikt voor omsmelting
   - gietlopen en ander gietafval ontstaan tijdens het gieten van staal, inclusief opkomers en trechters, alsmede afkeur en fouten, die niet tot de produktie zijn gerekend
   - gietpanberen (m.u.v. in zand uitgegoten).
5. Daarentegen dient niet als schrot te worden beschouwd Fe-houdend afval dat in belangrijke mate is verontreinigd en ontstaan tijdens smelten of bij thermische of mechanische bewerking, zoals:
   - hoogovengiettrechters
   - gietgoten, -spatten en ander gietafval, gietkuilafval
   - ijzer- en staalslak
   - walsoxyde en hamerslag
   - convertorspatten
   - schoorsteenaanzetsel.

II. OPMERKINGEN BETREFFENDE DE REGELS

1. **Regels 10 en 300**

   Op deze regels dienen alle bij het bedrijf bestaande voorraden te worden aangegeven met inbegrip van de lokaal verbonden bedrijven (hiervan zijn uitgezonderd de voorraden bij ijzergieterijen en niet-geïntegreerde staalgieterijen).

2. **Regel 21**

   Hier te vermelden het omloopschrot van de staalbedrijven en geïntegreerde staalgieterijen, gietlopen en ander gietafval. Hier eveneens te melden de foute en afgekeurde blokken die niet tot de staalproduktie zijn gerekend.

3. **Regel 22**

   Als processchrot wordt beschouwd het afval dat is ontstaan bij de vervaardiging van halffabrikaten en walsprodukten (inclusief loonwalsschrot) of ontstaan na gietstaalproduktie en in een eerdere fase al tot de produktie van ruw- of gietstaal gerekend. Inclusief schrot ontstaan in lokaal geïntegreerde staalgieterijen, smederijen, buizenfabrieken, draadtrekkerijen, koudwalserijen, constructiewerkplaatsen, of door andere staalbewerkingen met uitzondering van ijzergieterijen. (Zie algemene richtlijnen punt 1.)

   Herwalsen van walserijschrot in eigen EGKS-walserijen wordt niet tot het processchrot gerekend.

4. **Regel 23**

   Schrot uit eigen bedrijf verkregen voor hergebruik, afkomstig van reparaties en sloop van o.a. oude fabrieken, machines, apparaten, blokvormen.

5. **Regels 30 t/m 50**

   Schrot, ontvangen via een handelaar, waarvan de herkomst bekend is, dient te worden vermeld op de regels 31-33, 40 of 50.

   Wanneer een bedrijf schrot koopt van een handelaar zonder de juiste herkomst ervan te kennen, dan moet dit worden gemeld op regel 34.

   Scheepsschrot afkomstig van sloperijen binnen de Europese Gemeenschap moet worden beschouwd als binnenlands dan wel EG-schrot.

6. **Regel 31**

   Hier dient de totale schrotaanvoer te worden vermeld die ontvangen is van andere locaties van dezelfde maatschappij in hetzelfde land. Hiertoe behoren hoogovens, staalfabrieken, walserijen, ijzergieterijen (met inbegrip van niet-geïntegreerde ijzergieterijen). Aanvoer uit andere dan de eigenlijke ijzer- en staalindustrie of ijzer- en staalverwerkende industrie van de maatschappij, uit mijnen bijvoorbeeld, dient op regel 33 te worden opgegeven.

7. **Regel 32**

Hier aangeven de aanvoer, afkomstig van andere ijzer- en staalondernemingen (zoals regel 31).

8. **Regel 33**

Deze regel betreft de rechtstreekse aankoop op de binnenlandse markt van niet tot de ijzer- en staalindustrie behorende bedrijven zoals ijzer- en staalgieterijen, buizenfabrieken, smederijen, constructiebedrijven, mijnbedrijven, scheepswerven, spoorwegmaatschappijen, machinefabrieken, metaalverwerkende bedrijven, enz.

9. **Regel 34**

Ongeacht het land van herkomst, aangeven de aankopen via de handel. (Zie voor het overige punt 5.)

10. **Regels 110 en 120**

Geef in de kolommen 01 tot en met 03 per kwaliteit het totale verbruik aan van de categorieën volgens bovengenoemde definities.

11. **Regel 110**

Hier te melden het schrotverbruik ten behoeve van de produktie van ruwijzer in hoogovens, elektro-ruwijzerovens en sinterfabrieken.

12. **Regel 120**

Het schrotverbruik voor de totale produktie van ruwstaal inclusief voor de vervaardiging van speciaal ruwijzer door middel van het opkolen van staal, en voor de produktie van de lokaal geïntegreerde staalgierterijen.

13. **Regel 121**

Zuiver oxystaal: LD, LDAC, OLP, Kaldo, OBM, LWS enz. Staal geproduceerd met behulp van met zuurstof verrijkte lucht dient te worden gerangschikt op de regels 122 en 123 overeenkomstig het proces.

14. **Regel 213**

Overige binnenlandse bedrijven omvatten alle ijzergieterijen, ook de lokaal geïntegreerde.

15. **Regel 214**

Aangeven die afleveringen via handelaren als tussenpersoon, waarvan de bestemming niet bekend is. Overigens melden op regels 211-213, 220 of 230.

16. **Regel 500**

Binnenlandse voorraden van de maatschappij buiten het bedrijf.

III. OPMERKINGEN BETREFFENDE DE KOLOMMEN

1. **Kolom 01**

Niet gelegeerd ijzerschrot bestaat uit oud ijzergietwerk inclusief schrot ontstaan bij de vervaardiging van ruwijzer en ijzergietwerk.

Verbrand of door zuren aangetast gietwerk valt hier niet onder.

2. **Kolom 02**

Gelegeerd schrot bevat, alleen of in combinatie, meer dan:

1,0 % chroom
0,5 % kobalt
7,0 % mangaan
0,15 % molybdeen
1,0 % nikkel
0,5 % wolfram
0,2 % vanadium

silicium:
2,0 % in staalschrot
7,0 % in gietijzerschrot.

Roestvrijstaal-houdend schrot bevat 10,5 % of meer chroom en niet meer dan 1,2 % koolstof, met of zonder andere legeringselementen.

3. **Kolom 03**

Niet gelegeerd staalschrot is niet geklasseerd schrot of een schrotmengsel: b.v. gemengd draaisel.

SCHROTBALANS STAAL EN GEGOTEN IJZER

Eenheid: metrieke ton

Vragenlijst 2-50

Land:	Bedrijf:	Maand:
Maatschappij:		Jaar:

De volledig ingevulde vragenlijst dient te worden ingediend op de 25ste van elke maand voor de daaraan voorafgaande maand

Kolom	Regel	Schrot: Niet gelegeerd ijzer (01)	Gelegeerd ijzer en staal (02)	Niet gelegeerd staal (03)	Totaal (01 t/m 03) (04)
A. Voorraden op de eerste dag van de maand	10				
B. Schrot afkomstig uit eigen bedrijf					
– Omloopschrot	21				
– Schrot uit EGKS-walserijen en overig processchrot uit lokaal geïntegreerde bedrijven	22				
– Sloop-, reparatie- en werkplaatsschrot	23				
Totaal (21 t/m 23)	20				
C. Aanvoer					
1. Binnenland					
– van niet lokaal verbonden bedrijven van dezelfde maatschappij	31				
– van andere ijzer- en staalondernemingen	32				
– van overige binnenlandse bedrijven	33				
– van handelaren	34				
Totaal (31 t/m 34)	30				
2. Overige EGKS-landen	40				
3. Derde landen	50				
Totaal (30 + 40 + 50)	60				
D. Totale beschikbare hoeveelheid (10 + 20 + 60)	70				

Eenheid: metrieke ton

Vragenlijst 2-50

	Regel	Schrot: Niet gelegeerd ijzer (01)	Gelegeerd ijzer en staal (02)	Niet gelegeerd staal (03)	Totaal (01 t/m 03) (04)
E. Verbruik					
1. In hoogovens, elektro-ruwijzerovens en sinterfabrieken	110				
2. In staalfabrieken:					
– oxystaalproces	121				
– elektrostaal	122				
– overige processen	123				
Totaal (121 t/m 123)	120				
Totaal (110 + 120)	100				
waarvan roestvrij schrot	101				
F. Leveringen					
1. Binnenland					
– aan niet lokaal verbonden bedrijven van dezelfde maatschappij	211				
– aan andere ijzer- en staalondernemingen	212				
– aan overige binnenlandse bedrijven	213				
– aan handelaren	214				
Totaal (211 t/m 214)	210				
2. Overige EGKS-landen	220				
3. Derde landen	230				
Totaal (210 + 220 + 230)	200				
G. Voorraden op de laatste dag van de maand	300				

BIJLAGE

Verbruik van gebruikte produkten rechtstreeks bestemd voor herwalsing	400				
Voorraden die de maatschappij eventueel bezit buiten het bedrijf (op de laatste dag van de maand)	500				

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

EGKS

BUREAU VOOR DE STATISTIEK

Bedrijfsstatistiek
D 2

Luxemburg, januari 1993

Vragenlijst 2-51

GRONDSTOFFENVERBRUIK VOOR DE FABRICAGE VAN RUWIJZER

Toelichting

I. ALGEMENE RICHTLIJNEN

1. Deze vragenlijst dient door alle staalbedrijven te worden ingevuld (met inbegrip van lokaal met het bedrijf verbonden staalgieterijen), maar niet door de onafhankelijke staalgieterijen.
2. Een afzonderlijke vragenlijst dient voor ieder bedrijf te worden ingevuld, zelfs indien sommige bedrijven deel uitmaken van dezelfde maatschappij.
3. Het jaar waarop de gegevens betrekking hebben, valt samen met het kalenderjaar.
4. De verlangde gegevens betreffen de samenstellende elementen van de lading of gesinterde ovenvulling.
5. De sinter- en pelletfabrieken omvatten alle installaties waarmee de ladingsstoffen van de hoogoven vooraf worden geagglomereerd.
6. Het Fe-gehalte of Mn-gehalte van de diverse grondstoffen en produktie behoren aan de hand van regelmatig te houden chemische analyses vastgesteld te worden. Voor erts moet rekening gehouden worden met het natuurlijk vochtgehalte.
7. Het verbruik van gemengde samenstellingen bij het agglomereren van bedrijfsstoffen in de sinter- en pelletfabrieken of rechtstreeks bij de ruwijzerproduktie dient, met een mogelijke schatting en overeenkomstig hun samenstelling, over de vragenlijst verdeeld te worden.

II. DEFINITIES

1. Produktie-installaties voor ruwijzer omvatten: hoogovens, elektro-ruwijzerovens en koepelovens als het ijzer als zodanig wordt verkocht.
2. IJzererts is ijzerhoudend erts met minder dan 20 % Mn (in droge toestand). Als ijzererts wordt beschouwd het verhandelbare erts in de toestand waarin het de mijnen verlaat, ongeacht welke behandelingen het heeft ondergaan voor levering aan het bedrijf.
3. Mangaanerts is erts dat in droge toestand 20 % of meer Mn bevat.
4. Schrot wordt gedefinieerd in de algemene richtlijnen van vragenlijst 2-50: Schrotbalans staal en gegoten ijzer.

III. OPMERKINGEN BETREFFENDE DE REGELS

1. **Regel 30**

   Inbegrepen gesinterd materiaal, hergebruikt in de sinterfabrieken, dat in een eerdere fase al tot de sinterproduktie was gerekend.

2. **Regel 50**

   Verbruik moet overeenstemmen met regel 110 van vragenlijst 2-50.

3. **Regel 60**

   Overige Fe-houdende stoffen zijn:
   - pyrietresten of hoogovenstof
   - ijzer- en walsoxyde, hamerslag en convertorspatten
   - overig ijzer- en staalafval met inbegrip van verontreinigingen door niet Fe-houdende stoffen en inclusief hoogovengietlopen, ijzerspatten, slak, convertorstof.

4. **Regel 120**

   Voorbeelden van overige toevoegingen zijn: dolomiet, bauxiet, enz.

Vragenlijst 2-51

GRONDSTOFFENVERBRUIK VOOR DE FABRICAGE VAN RUWIJZER

Eenheid: metrieke ton

Land:	Bedrijf:	Jaar:
Maatschappij:		

De volledig ingevulde vragenlijst dient te worden ingediend niet later dan 28 februari van elk jaar voor het daaraan voorafgaande jaar

	Regel	In de sinter- en pelletfabrieken		Voor de produktie van: Staal		Gieterij-ijzer		Spiegel en hoog kool ferro-mangaan	
		Hoeveelheid	Fe-gehalte	Hoeveelheid	Fe-gehalte	Hoeveelheid	Fe-gehalte	Hoeveelheid	Fe-gehalte
Kolom		01	02	11	12	13	14	15	16
IJzererts en pellets — Van binnenlandse herkomst	11								
IJzererts en pellets — Uit andere landen van de EGKS	12								
IJzererts en pellets — Uit derde landen	13								
IJzererts en pellets — Totaal	10								
Waarvan: pellets met vreemde herkomst	101								
Mangaanerts (met 20 % Mn en meer)	20		(1)		(1)		(1)		(1)
Sinter en briketten	30								
Pellets uit eigen produktie	40								
Schrot	50								
Overige Fe-houdende stoffen	60								
Totaal ijzerhoudende grondstoffen (10 t/m 60)	100								
Kalk en andere toevoegingen	120								
Zuivere zuurstof (1000 Nm³)	130								

(1) Mangaangehalte.

BIJLAGE

Produktie van hoogovenstof en slik	140		
Produktie van hoogovenslak	150		

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

EGKS

BUREAU VOOR DE STATISTIEK

Bedrijfsstatistiek
D 2

Luxemburg, januari 1993

Vragenlijst 2-53

VERBRUIK VAN LEGERINGSELEMENTEN IN DE STAALFABRIEKEN

Eenheid: kg zuiver metaal

Land:	Bedrijf:	Jaar:
Maatschappij:		

De volledig ingevulde vragenlijst dient te worden ingediend niet later dan 28 februari van elk jaar voor het daaraan voorafgaande jaar

	Regel	Verbruik van legeringselementen (exclusief gelegeerd staalschrot)	Verbruik van legeringselementen in schrot (berekend of geschat)
Kolom		01	02
Nikkel	1		
Chroom	2		
Molybdeen	3		
Wolfram	4		
Vanadium	5		
Kobalt	6		
Mangaan	7		
Silicium	8		
Tantalium (1)	9		
Niobium (1)	10		

(1) Eventueel regels 9 en 10 groeperen.

Toelichting

I. ALGEMENE RICHTLIJNEN

1. Deze vragenlijst dient te worden ingevuld door alle staalbedrijven, met inbegrip van de lokaal met het bedrijf verbonden staalgieterijen maar niet door de onafhankelijke staalgieterijen.
2. Een afzonderlijke vragenlijst dient voor ieder bedrijf te worden ingevuld, zelfs indien sommige bedrijven deel uitmaken van dezelfde maatschappij.
3. Het jaar waarop de gegevens betrekking hebben, valt samen met het kalenderjaar.

II. OPMERKINGEN BETREFFENDE DE REGELS

Per regel dient het legeringsmetaal te worden aangegeven in kg zuiver metaal, ongeacht herkomst of kwalitelt van het materiaal, of dit nu bestaat uit gelegeerd ruwijzer, ferrolegeringen, eigen of gekocht schrot, dan wel uit afval afkomstig van de nonferro-industrie of anderszins. (Voor chroom b.v. chroomschrot, geaffineerd of gezuiverd chroom, ferrochroom enz.)

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

EGKS

BUREAU VOOR DE STATISTIEK

Bedrijfsstatistiek
D 2

Luxemburg, januari 1993

Vragenlijst 2-54

GRONDSTOFFENVERBRUIK VOOR DE FABRICAGE VAN RUWSTAAL

Toelichting

I. ALGEMENE RICHTLIJNEN

1. Deze vragenlijst heeft betrekking op alle staalbedrijven in de EG, waarvan de produktie wordt gemeld op vragenlijst 2-11 met inbegrip van de lokaal geïntegreerde staalgieterijen maar uitgezonderd de zelfstandige staalgieterijen.

2. Een afzonderlijke vragenlijst dient voor ieder bedrijf te worden ingevuld, zelfs indien sommige bedrijven deel uitmaken van dezelfde maatschappij.

3. Het jaar waarop de gegevens betrekking hebben, valt samen met het kalenderjaar.

4. De gevraagde gegevens hebben betrekking op de grondstoffen voor inzet in convertors en ovens. (Zie hieronder de opmerkingen betreffende de kolommen.)

5. Het Fe-gehalte van de diverse grondstoffen (kolom 05) behoort aan de hand van regelmatig te houden chemische analyses vastgesteld te worden. Voor erts moet rekening gehouden worden met het natuurlijk vochtgehalte.

II. OPMERKINGEN BETREFFENDE DE REGELS

1. **Regels 10 t/m 20**

   IJzererts is ijzerhoudend erts met minder dan 20 % Mn (in droge toestand). Als ijzererts wordt beschouwd het verhandelbare erts in de toestand waarin het de mijnen verlaat, ongeacht welke behandelingen het heeft ondergaan voor levering aan het bedrijf.

   Mangaanerts is erts dat in droge toestand 20 % of meer Mn bevat.

2. **Regels 31 t/m 34**

   Voor een nadere verklaring van ruwijzer en hoog kool ferro-mangaan zie vragenlijst 2-10: Produktie van ruwijzer.

3. **Regel 34**

   Met inbegrip van gieterij-ijzer, speciaal gelegeerd ijzer en spiegelijzer.

4. **Regel 40**

   Inclusief ferro-silicium.

5. **Regel 50**

   Schrot wordt gedefinieerd in de algemene richtlijnen van vragenlijst 2-50: Schrotbalans staal en gegoten ijzer.

   Met dien verstande dat ijzer bevattende materialen zoals ijzeroxyden of andere Fe-houdende stoffen, niet als schrot worden beschouwd en dienen te worden opgegeven op regel 60.

   Het verbruik moet overeenstemmen met vragenlijst 2-50, regels 121 t/m 123.

6. **Regel 60**

   Hiertoe behoren onder andere:

   — ijzer- en walsoxyde, hamerslag en convertorspatten

   — overig ijzer- en staalafval met inbegrip van verontreinigingen door niet Fe-houdende stoffen en inclusief hoogovengietlopen, ijzerspatten, slak, convertorstof.

III. OPMERKINGEN BETREFFENDE DE KOLOMMEN

In iedere kolom dient het totaal van de hoeveelheden te worden opgegeven die in de produktie-installatie worden verbruikt.

Het AOD-proces, de panbehandeling, de vacuüm-panbehandeling, enz. dienen als nabehandeling op de eigenlijke staalbereiding (laatste fase) te worden beschouwd. De voor dit proces verbruikte hoeveelheden moeten dan ook aan de eigenlijke staalbereiding worden toegerekend.

Vragenlijst 2-54

GRONDSTOFFENVERBRUIK IN DE STAALFABRIEKEN

Eenheid: metrieke ton

Land:	Bedrijf:	Jaar:
Maatschappij:		

De volledig ingevulde vragenlijst dient te worden ingediend niet later dan 28 februari van elk jaar voor het daaraan voorafgaande jaar

		Regel	Staalfabrieken			Totaal	
			Oxy-	Elektro-	Andere		
			Werkelijke hoeveelheden				Fe-gehalte
Kolom			01	02	03	04	05
IJzererts en pellets		10					
Waarvan: pellets		11					
Mangaanerts (20 % en meer Mn)		20					
Ruwijzer en hoog kool ferro-mangaan	Fosforhoudend	31					
	Niet fosforhoudend	32					
	Hoog kool ferro-mangaan	33					
	Overige	34					
	Totaal (31 t/m 34)	30					
Andere ferro-legeringen		40					
Schrot		50					
Sponsijzer, oxydes en andere ijzerhoudende materialen		60					
Totaal ijzerhoudende grondstoffen (10 t/m 60)		100					
Kalksteen, kalk en dolomiet		110					
Overige toevoegingen		120					
Verbruik van zuivere zuurstof (1000 Nm^3)		130					

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

EGKS

BUREAU VOOR DE STATISTIEK

Bedrijfsstatistiek
D 2

Luxemburg, januari 1993

Vragenlijst 2-55

AANVOER EN VOORRADEN VAN BEPAALDE GRONDSTOFFEN EN VASTE BRANDSTOFFEN BIJ DE IJZER- EN STAALBEDRIJVEN

Land:	Bedrijf:	Jaar:
Maatschappij:		
De volledig ingevulde vragenlijst dient te worden ingediend niet later dan 28 februari van elk jaar voor het daaraan voorafgaande jaar		

Toelichting

I. ALGEMENE RICHTLIJNEN

1. Deze vragenlijst dient te worden ingevuld door alle staalbedrijven in de Gemeenschap die ruwijzer en -staal produceren, en alle aan het bedrijf verbonden sinterfabrieken.

2. Een afzonderlijke vragenlijst dient voor ieder bedrijf te worden ingevuld, zelfs indien sommige bedrijven deel uitmaken van dezelfde maatschappij.

3. Het jaar waarop de gegevens betrekking hebben, valt samen met het kalenderjaar.

II. DEFINITIES

1. IJzererts is ijzerhoudend erts met minder dan 20 % Mn (in droge toestand). Als ijzererts wordt beschouwd het verhandelbare erts in de toestand waarin het de mijnen verlaat, ongeacht welke behandelingen het heeft ondergaan voor levering aan het bedrijf.

   Mangaanerts is erts dat in droge toestand 20 % of meer Mn bevat.

2. Gesinterde ertsen en briketten zijn produkten vervaardigd door het sinteren van de samenstellende grondstoffen in een sinterinstallatie, of een gelijksoortige fabriek alvorens te worden ingezet in de hoogoven.

3. Voorraden omvatten alle produkten en grondstoffen welke zich op de laatste dag van het jaar in het bezit van het bedrijf bevinden, hetzij bij het bedrijf zelf, hetzij buiten de terreinen van het bedrijf, met uitzondering van cokes.

4. Grondstoffen en brandstoffen moeten worden vermeld naar de aard van het materiaal bij ontvangst.

III. OPMERKINGEN BETREFFENDE DE REGELS

1. **Regels 11 t/m 30**

   Hier niet vermelden wat al op regel 01 is gemeld.

2. **Regels 11 t/m 70**

   Hier zowel directe ontvangsten melden als via een handelaar.

IV. OPMERKINGEN BETREFFENDE DE KOLOMMEN

1. **Kolom 23**

   Hierbij inbegrepen bruinkoolcokes en laagwaardige produkten als slik, en stof.

2. **Kolom 24**

   Met inbegrip van kolen met hoge calorische waarde, anthracietstof en kolengruis voor rechtstreekse injectie in de hoogoven.

AANVOER EN VOORRADEN VAN BEPAALDE GRONDSTOFFEN EN VASTE BRANDSTOFFEN BIJ DE IJZER- EN STAALBEDRIJVEN

Vragenlijst 2-55

Eenheid: metrieke ton

I. Aanvoer

Herkomst	Regel	Mangaanertsen		IJzererts en pellets				Vaste brandstoffen				
				Totaal		waarvan: pellets		Cokes en steenkoolhalfcokes	Cokesgruis	Steenkool, bruinkool en briketten		Totaal (21 t/m 24)
		Hoeveelheid	Gemiddeld mangaangehalte %	Hoeveelheid	Fe-gehalte	Hoeveelheid	Fe-gehalte			Laagwaardige kolen en bruinkool	Overige	
Kolom		01	02	10	11	101	111	21	22	23	24	20
A. Van binnenlandse herkomst totaal	01											
waarvan afkomstig van verbonden cokesfabrieken	02											
B. Uit landen der Gemeenschap												
België	11											
Denemarken	12											
Duitsland	13											
Griekenland	14											
Spanje	15											
Frankrijk	16											
Ierland	17											
Italië	18											
Luxemburg	19											
Nederland	20											
Portugal	21											
Verenigd Koninkrijk	22											
Totaal landen Gemeenschap (11 t/m 22)	30											
C. Uit derde landen												
Zweden	41											
Noorwegen	42											
Marokko	43											
Algerije	44											
Tunesië	45											
Mauretanië	46											
Ghana	47											
Gabon	48											
Egypte	49											
Burkina Faso	50											
Zuidafrikaanse Republiek	51											
Brazilië	52											
Venezuela	53											
Verenigde Staten van Amerika	54											
Canada	55											
Peru	56											
Liberia	57											
Sierra Leone	58											
India	59											
Chili	60											
Voormalige USSR	61											
Polen	62											
Australië	63											
Overige derde landen	69											
Totaal derde landen (41 t/m 69)	70											
D. Totale ontvangsten (01 + 30 + 70)	80											

II. Voorraden

Eenheid: metrieke ton

		Regel	Gesinterade ertaen en briketten		IJzererts en pellets			
					Totaal		waarvan: pellets	
			Hoeveelheid	Fe-gehalte	Hoeveelheid	Fe-gehalte	Hoeveelheid	Fe-gehalte
	Kolom		01	02	03	04	05	06
Voorraden op de laatste dag van het jaar	binnen het befrijf	90						
	buiten het bedrijf	95						

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

EGKS

BUREAU VOOR DE STATISTIEK

Bedrijfsstatistiek
D 2

Luxemburg, januari 1993

Vragenlijst 2-58

VERBRUIK VAN BRANDSTOFFEN EN ENERGIE EN BALANS VAN DE ELEKTRISCHE ENERGIE IN DE IJZER- EN STAALINDUSTRIE

(Met uitzondering van hoogovencokesfabrieken)

Toelichting

ALGEMENE RICHTLIJNEN

1. Deze vragenlijst dient te worden ingevuld door alle staalbedrijven in de Gemeenschap met inbegrip van herwalsers en elektriciteit opwekkende centrales van de ijzer- en staalindustrie waarvan gemeenschappelijk gebruik wordt gemaakt door verschillende fabrieken of bedrijven. Deze centrales dienen in het kader van deze vragenlijst te worden behandeld als ijzer- en staalbedrijf.

2. Een afzonderlijke vragenlijst dient voor ieder bedrijf te worden ingevuld, zelfs indien sommige bedrijven deel uitmaken van dezelfde maatschappij.

3. Het jaar waarop de gegevens betrekking hebben, valt samen met het kalenderjaar.

4. **Gemeenschappelijke elektriciteitscentrales in de ijzer- en staalindustrie**

   Elektriciteitscentrales die in gemeenschappelijk bezit zijn van meerdere bedrijven of maatschappijen in de ijzer- en staalindustrie dienen te worden opgenomen in de enquête op nationaal niveau.

   N.B.: — Wanneer de gemeenschappelijke elektriciteitscentrales deze vragenlijst rechtstreeks beantwoorden, dienen bedrijven die een aandeel hebben in deze centrales — teneinde dubbeltellingen te vermijden — bij de individuele beantwoording van deze vragenlijst de gegevens welke betrekking hebben op hun aandeel in de gemeenschappelijke produktie niet te vermelden.

   De ijzer- en staalbedrijven dienen evenwel in de kolom „beschikbaar" hun stroomafname van gemeenschappelijke centrales (regel 60) te vermelden te zamen met de stroom die van derden werd betrokken.

   — Niet in acht te nemen zijn elektriciteitscentrales die met andere nijverheden (b.v. steenkoolmijnen) zijn verbonden.

5. **Gecombineerde installaties voor stroom en stoom**

   Deze gecombineerde installaties in de ijzer- en staalindustrie kunnen slechts gedeeltelijk als installatie voor de opwekking van elektriciteit worden beschouwd. Kolom 05 dient derhalve slechts om het verbruik van brandstoffen die voor de opwekking van energie gebruikt werden aan te geven. De hoeveelheden die voor verwarmingsdoeleinden worden aangewend dienen te worden uitgesloten.

6. **Energieverbruik**

   Vermeld in deel I het verbruik van brandstoffen en energie in de ijzer- en staalindustrie in de zin van het EGKS-Verdrag, inclusief de tot deze bedrijven behorende hulpinstallaties (hoogovens, sinterinstallaties, staalfabrieken, walserijen, enz.), maar met uitzondering van de hoogovencokesfabrieken. Het totale verbruik van de hulpinstallaties (b.v. dat van de elektriciteits- en stoominstallatie), zelfs indien deze niet uitsluitend voor staalbedrijven in eigenlijke zin werkzaam zijn, dient daarbij tevens te worden gemeld.

I. VERBRUIK VAN BRANDSTOFFEN EN ENERGIE EN BALANS VAN DE ELEKTRISCHE ENERGIE IN DE IJZER- EN STAALINDUSTRIE
(Met uitzondering van hoogovencokesfabrieken)

Vragenlijst 2-58

Land:	Bedrijf:	Jaar:
Maatschappij:		

De volledig ingevulde vragenlijst dient te worden ingediend niet later dan 28 februari van elk jaar voor het daaraan voorafgaande jaar

Eenheid		Kolom / Regel	Sinter- en ertsvoor-bereidingsinstallaties	Hoogovens en elektro-ruwijzerovens (f)	Staalfabriek en smelterijen	Walserijafdelingen	Elektriciteitscentrales (g)	Overige installaties in de zin van het Verdrag	Totaal (01 t/m 06)
			01	02	03	04	05	06	10
Metrieke ton	I. **Vaste brandstoffen (a)**								
	Cokes, steenkoolhalfcokes (m.u.v. cokesgruis), petroleumcokes	11							
	Cokesgruis	12							
	Kolen en agglomeraten (b)	13							
	Bruinkool en -briketten (c)	14							
	Totaal (11 t/m 14)	10							
	II. **Vloeibare brandstoffen**	20							
GJ (e)	III. **Gassen (d)**								
	Hoogovengas	31							
	Cokesovengas	32							
	Convertorgas	33							
	Aardgas	34							
	Overige gassen (Net, enz. ...)	35							
	Totaal (31 t/m 35)	30							

Bijlage		Regel	Leveringen aan nutswerken	aan verbonden hoogovencokes-fabrieken	aan andere ijzer- en staalbedrijven	aan overige verbruikers			Totaal (h) (01 t/m 04)
			01	02	03	04			10
GJ (e)	Totaal externe leveringen hoogovengas	40							
	Totaal externe leveringen convertorgas	41							

(a) In leveringstoestand.
(b) Kolen met hoge calorische waarde, anthracietstof en kolengruis voor rechtstreekse injectering in de hoogoven.
(c) Met inbegrip van bruinkool en laagwaardige produkten (slik, stof).
(d) Als verbruik moet het nettoverbruik zonder verliezen en afgefakkelde gassen worden opgegeven.
(e) In gigajoules (1 gigajoule = 10^9 joule = 1 gigacalorie = 4,186 gigajoule), gebaseerd op de laagste calorische waarde van elk van de gassen, voor droog gas bij 0°C en 760 mm kwikdruk.
(f) In deze kolom alleen het verbruik aangeven van rechtstreeks gestookte of ter vervanging van cokes in de installatie geïnjecteerde brandstoffen. Het verbruik in windverhitters, windmachines en andere hulpinstallties bij de hoogovens dient in kolom 06 te worden vermeld.
(g) Hierbij inbegrepen het verbruik van brandstof en energie benodigd om alle elektriciteit te produceren in het bedrijf, of in de gemeenschappelijke elektriciteitscentrales van meerdere ijzer- en staalbedrijven.
(h) Hierin op te nemen alle leveringen die buiten het verbruik door EGKS-afdelingen blijven, en dus niet vermeld staan op regel 31 en 33 van de hoofdtabel.

II. BALANS VAN DE ELEKTRISCHE ENERGIE (a)

Omschrijving		Regel	MWH
A. Beschikbaar			
1. Bruto-produktie (b)		50	
2. Ontvangsten van derden (c)		60	
3. Totaal beschikbaar (50 + 60)		70	
B. Afname			
1. Verbruik door onder het Verdrag vallende bedrijfsafdelingen	Sinter- en ertsvoorbereidingsinstallaties	81	
	Hoogovens en elektro-gietinstallaties	82	
	Elektrostaalfabrieken en verbonden continugietinstallaties	83	
	Overige staalfabrieken en verbonden continugietinstallaties	84	
	Walserijen	85	
	Geïntegreerde elektriciteitscentrales	86	
	Andere onder het Verdrag vallende bedrijfsafdelingen	87	
	Totaal (81 t/m 87)	80	
2. Levering aan derden (c)		90	
3. Netverliezen		100	
4. Totale afname (80 + 90 + 100) (d)		110	

(a) Zie toelichting.

(b) De bruto-produktie moet overeenstemmen met het totale verbruik in de elektriciteitscentrales van alle brandstoffen vermeld in deel I, kolom 5.

(c) Derden kunnen zijn: het elektriciteitsnet, andere landen, andere ijzer- en staalbedrijven (inclusief gemeenschappelijke centrales), de cokesfabrieken en bedrijfsafdelingen die niet onder het Verdrag vallen.

(d) Het totaal van regel 110 moet overeenkomen met dat van regel 70.

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

EGKS

BUREAU VOOR DE STATISTIEK

Bedrijfsstatistiek
D 2

Luxemburg, januari 1993

Vragenlijst 2-31

ONTWIKKELINGEN IN HET PERSONEELSBESTAND VAN DE STAALINDUSTRIE (EGKS)

Toelichting

I. ALGEMENE OPMERKINGEN

1. Deze vragenlijst is van toepassing op alle EGKS-staalbedrijven die produkten vervaardigen die vallen onder het EGKS-Verdrag.

2. Zelfs indien verschillende bedrijven samen deel uitmaken van een zelfde onderneming, dient voor elk van deze bedrijven een afzonderlijke lijst te worden ingevuld.

3. De maand waarop de gegevens betrekking hebben valt samen met de kalendermaand.

4. Geteld moet worden het gehele ingeschreven personeelsbestand, dat aangesteld is bij de produktiediensten en bij de ondersteunende diensten (onderhoud, vervoer, energie, kwaliteitscontrole, produktieproces, beheer voorraden, administratie, boekhouding ...).

5. Voor de vestigingen waarvan de activiteiten slechts gedeeltelijk vallen onder het EGKS-Verdrag, behoort in de enquête te staan:

   — het personeelsbestand van de algemene diensten die zich bezig houden met de vervaardiging van EGKS-produkten;

   — een proportionele verdeling voor hen wier functie betrekking hebben op zowel EGKS- als niet-EGKS activiteiten. Hierbij komt de verdeling tussen de twee sectoren zo goed mogelijk tot stand, bijvoorbeeld naar rato van het personeel dat is aangesteld bij de produktiediensten van de beide sectoren.

6. **Het totale personeelsbestand**

   Het totale personeelsbestand omvat alle ingeschreven werknemers die in de administratie beschouwd worden als werknemers in voltijdbaan of in deeltijd. Het totale personeelsbestand omvat arbeiders, overige werknemers en leerlingen.

   Om op een vergelijkbare basis het totale personeelsbestand van de werkelijk actieve staalindustrie te tellen, moeten van deze staat uitgesloten worden:

   — personen die hun militaire of civiele dienst vervullen;

   — personen die al meer dan 6 maanden afwezig zijn vanwege langdurige ziekte of om andere redenen (onbetaald verlof, verlof voor scholing enz.)

II. OPMERKINGEN OVER DE KOLOMMEN

1. De kolommen onderscheiden de verschillende personeelscategorieën.

2. Het onderscheid tussen arbeiders en overige werknemers moet gemaakt worden overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomsten of de gebruiken van de onderneming.

3. Bij het ontbreken daarvan, zal dit onderscheid gemaakt worden naar de aard van de voornaamste activiteiten, die door iedere categorie uitgeoefend worden:

3.1. *Arbeiders*

Beschouwd worden als arbeiders die werknemers, die handmatige arbeid verrichten en die over het algemeen stukloon ontvangen of bezoldigd worden op basis van een uur- of dagloon.

Arbeiders die per maand betaald worden, zullen echter beschouwd worden als arbeiders, indien zij in hoofdzaak handmatig werk verrichten.

Opzichters en toezichthoudend personeel worden niet als arbeiders beschouwd, zelfs al worden zij betaald op basis van een uur- of dagloon.

3.2. *Overige werknemers*

Als overige werknemer wordt beschouwd dát personeel, dat over het algemeen geen handmatige arbeid verricht en waarvan de bezoldiging maandelijks is.

Eveneens worden als overige werknemers beschouwd de stukgoedwerkers of zij, die bezoldigd worden op basis van een uur- of dagtarief en waarvan het werk in hoofdzaak van niet-handmatige aard is.

3.3. *Leerlingen en stagiaires*

Leerlingen en stagiaires zijn personen, die over het algemeen voor een vastgestelde tijd werken in het kader van een specifiek scholingsprogramma en die volgens een speciaal tarief bezoldigd worden. In die categorie neemt men niet alleen leerlingen van de produktievakken of ambachtelijke activiteiten op, maar ook gediplomeerde, technische en administratieve stagiaires.

Personen die, overeenkomstig nationale maatregelen, ten behoeve van werkverschaffing ingezet zijn in het arbeidsproces, worden alleen maar beschouwd als leerlingen of stagiaires als hun activiteit hoofdzakelijk dient tot professionele scholing.

III. OPMERKINGEN OVER DE REGELS

1. **Totaal personeelsbestand (regels 10 en 40)**

   Zie opmerking punt I.6.

2. **Indiensttredingen (regel 20)**

De indiensttredingen zijn alle werknemers die, tijdens de periode waarop de enquête betrekking heeft, een activiteit in de EGKS-sector beginnen.

Het kan in dit geval gaan om nieuwe aanstellingen, om overstap van sectoren buiten de EGKS naar EGKS-sectoren van dezelfde fabriek, om veranderingen van categorie (arbeider, overige werknemer, leerling) in dezelfde fabriek, om overstap van een vestiging naar een andere vestiging binnen dezelfde onderneming.

3. **Vertrek (regel 30)**

Vertrek bestaat uit alle werknemers die tijdens de periode waarop de enquête betrekking heeft, de EGKS-sector verlaten. Het kan in dit geval gaan om definitief vertrek, om overstap van EGKS-sectoren naar sectoren buiten de EGKS van dezelfde fabriek, om veranderingen van categorie (arbeider, overige werknemer, leerling) in dezelfde fabriek, om overstap van de ene vestiging naar een andere binnen dezelfde onderneming.

4. **Ontslagen (regels 31 en 32)**

Ontslagen zijn opzeggingen van het werkcontract door de werkgever.

5. **Ontslagen om economische redenen (regel 31)**

Economische redenen die ontslagen tot gevolg hebben kunnen afzetmoeilijkheden zijn, gedeeltelijke stopzetting van de exploitatie, herstructureringsmaatregelen, introductie van nieuwe technologieën.

Noodzakelijke ontslagen op formeel juridische gronden in verband met vervroegde uittreding zullen niet hier voorkomen, maar bij de vervroegde pensioneringen (regel 35).

6. **Andere ontslagen (regel 32)**

In deze rubriek zullen alle opzeggingen van werkcontracten door de werkgever anders dan om economische redenen voorkomen.

7. **Ontslagnemingen (regel 33)**

Ontslagnemingen zijn opzeggingen van werkcontracten door werknemers.

8. **Normale pensioneringen (regel 34)**

Bij zijn pensionering verkrijgt de werknemer een pensioen, wanneer hij zijn onderneming verlaat.

In het algemeen vormt de pensionering een definitieve beëindiging van de beroepsactiviteit, wegens het bereiken van de pensioengerechtigde leeftijd.

9. **Vervroegde pensioneringen (regel 35)**

Bij deze vorm van pensionering verlaat de werknemer de onderneming voordat deze de pensioengerechtigde leeftijdsgrens heeft bereikt, terwijl de werknemer wel in staat is een beroepsactiviteit uit te oefenen, omdat aanblijven in de onderneming niet meer mogelijk is om economische redenen of ten gevolge van herstructureringsmaatregelen.

10. **Volledige arbeidsongeschiktheid (regel 36)**

Onder blijvende arbeidsongeschiktheid wordt verstaan een onvermogen tot werk, veroorzaakt door ongeluk of door ziekte, van een zodanige duur dat de arbeidsovereenkomst wordt beëindigd.

11. **Andere redenen van vertrek (regel 38)**

Aan te geven elk vertrek dat niet past binnen het kader van de voorafgaande rubrieken, bijvoorbeeld militaire en civiele dienst, mutaties, veranderingen van categorie (arbeider, overige werknemer, leerling), ouderschapsverlof, afwezigheid van meer dan zes maanden vanwege langdurige ziekte of andere redenen (onbetaald verlof, verlof voor scholing ...), enz.

Vragenlijst 2-31

ONTWIKKELINGEN IN HET PERSONEELSBESTAND VAN DE STAALINDUSTRIE (EGKS)

Land:	Bedrijf:	Maand:
Maatschappij:		Jaar:

Gelieve de volledig ingevulde vragenlijst uiterlijk twee maanden na het eind van de referentiemaand terug te sturen

	Regel	Arbeiders	Overige werknemers	Te zamen (01 + 02)	Leerlingen	Totaal (03 + 04)
Kolom		01	02	03	04	05
Personeelsbestand aan het eind van de voorafgaande maand	10					
Totaal indiensttredingen (mutaties inbegrepen)	20					
Vertrek: Ontslagen om economische redenen	31					
Andere ontslagen	32					
Contractopzeggingen door de werknemers	33					
Normale pensioneringen	34					
Vervroegde pensioneringen	35					
Volledige arbeidsongeschiktheid	36					
Overlijden	37					
Andere redenen van vertrek	38					
Totaal vertrek (mutaties inbegrepen) (regels 31 t/m 38)	30					
Personeelsbestand aan het eind van de referentiemaand	40					

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

EGKS

BUREAU VOOR DE STATISTIEK

Bedrijfsstatistiek
D 2

Luxemburg, januari 1993

Vragenlijst 2-32

ARBEIDSUREN IN DE STAALINDUSTRIE (EGKS)

Toelichting

I. ALGEMENE OPMERKINGEN

Zie hiervoor de overeenkomstige toelichting van vragenlijst 2-31.

II. OPMERKINGEN OVER DE KOLOMMEN

Zie hiervoor de overeenkomstige toelichting van vragenlijst 2-31.

III. OPMERKINGEN OVER DE REGELS

1. **Totaal van de normale werkuren (regel 10)**

   Normale werkuren dienen te worden aangegeven overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomsten of gebruiken van de onderneming, in theorie het gemiddeld aantal gewerkte arbeidsuren per maand, van alle werknemers in elke afzonderlijke categorie.

   Normale werkuren zijn met inbegrip van verloren uren:
   - om persoonlijke motieven (zie de punten 4 t/m 8 hierna), met uitsluiting van verlof (zie punt 5 hierna);
   - om economische en technische redenen van niet-werken (zie de punten 9 en 19 hierna);
   - vanwege arbeidsconflicten (zie punt 11 hierna);
   - om elk ander motief (zie punt 12 hierna).

   Normale werkuren zijn uitgezonderd verloren uren:
   - wegens roostervrije dagen;
   - wegens betaald verlof;
   - wegens vrije feestdagen.

   Aldus verkrijgt men een resultaat dat ongeveer gelijk is aan de werkelijk gewerkte uren, uitgezonderd overuren, maar met inbegrip van verloren uren.

2. **Totaal van de werkelijk gewerkte uren (regel 20)**

   Werkelijk gewerkte uren zijn met inbegrip van:
   a) het aantal uren dat werkelijk gewerkt is gedurende de normale werktijd;
   b) het aantal gewerkte uren boven de uren verricht gedurende de normale werktijd, welke als regel worden betaald boven het standaard uurloon (overuren, werk op zon- en feestdagen, nachtdiensten, enz.). Vermeld dienen te worden de uren die werkelijk zijn gewerkt, zonder compensatie of toeslagen.

      Gezien hun bijzonder belang uit sociaal oogpunt, worden de overuren apart behandeld in de specificatie op regel 21;
   c) perioden waarin geen enkele arbeid verricht wordt op de werkplek (vanwege stilstand van installaties, ongelukken, enz.);
   d) de tijd die doorgebracht wordt op de werkplek ter voorbereiding van het werk, voor onderhoudswerk zaamheden, voor het behandelen van administratieve documenten en het schrijven van rapporten;
   e) de tijd die overeenkomt met korte pauzes op de werkplek, thee- en koffiepauzes inbegrepen.

   Uitgesloten van de werkelijk gewerkte uren zijn:
   a) de vergoede maar niet-gewerkte uren, zoals jaarlijkse vakantie, feestdagen, compensatiedagen (vergoeding van zon- en feestdagen, roostervrije dagen, of ander doorbetaald verzuim wegens ziekte, ongeval of andere motieven);
   b) pauzes voor de maaltijden;
   c) de duur van het reizen tussen woonplaats en werkplek.

3. **Totaal van verloren uren (regel 30)**

   Verloren uren zijn perioden waarin geen enkel werk verricht is. Deze worden uitgesplitst naar de belangrijkste sociale aspecten (regels 31 t/m 38).

4. **Verloren uren om persoonlijke motieven (regels 31 t/m 34)**

   Dit zijn uren waarin de werknemer geen werk geleverd heeft om hoofdzakelijk persoonlijke redenen (zie de punten 5 t/m 8 hierna).

5. **Verlof (regel 31)**

   Het gaat om de periode van vrije tijd, die berust op een wettelijke of contractuele grond: jaarlijkse vakantie, feestdagen, compenserend verlof (vergoeding van zon- en feestdagen, ADV-dagen etc., waardoor de duur van de conventionele werkweek gerealiseerd kan worden).

6. **Ziekte (regel 32)**

   Elk onvermogen tot werk door ziekte.

7. **Bedrijfsongeval (regel 33)**

   Elk onvermogen tot werk ten gevolge van een bedrijfs ongeval.

8. **Verloren uren om andere persoonlijke redenen (regel 34)**

   Hierbij dienen te worden aangegeven de uren voor elke andere vorm van afwezigheid om persoonlijk motief, zoals b.v. speciaal verlof, al dan niet toegestaan, (onbetaald verlof, zwangerschap, familiegebeurtenissen, vervullen van civiele verplichtingen of civiele missies, vakbondsverplichtingen, sollicitatiegesprekken, enz.).

9. **Verloren uren om economische redenen (regel 35)**

   Dit betreft het tijdelijk buiten (dienst stellen om economische redenen (bijvoorbeeld moeilijkheden met de afzet van de produktie).

   Alle verloren uren om deze redenen moeten aangegeven worden, al dan niet betaald met overheidssteun. Neem hierin op, indien van toepassing, de uren die door werknemers zijn verricht buiten de ijzer- en staalindustrie.

10. **Verloren uren om technische redenen (regel 36)**

    Dit betreft het tijdelijk ontslag geven om technische redenen zoals technische storingen, gebrek aan grondstoffen, enz. In het bijzonder arbeidsconflicten in de voorfase of achterliggende sectoren of bij leveranciers kunnen dergelijke situaties ten gevolge hebben.

11. **Verloren uren door arbeidsconflicten (regel 37)**

    Het gaat om verloren uren door personen die zelf aan de staking deelnemen, of hen die daardoor verhinderd worden te werken of door uitsluiting.

12. **Verloren uren om andere motieven (regel 38)**

    Men moet hieronder verstaan alle verloren uren ten gevolge van werkstilstand door overmacht (onvoorziene omstandigheid, natuurramp, enz.) en niet opgenomen in de regels 31 t/m 37.

Vragenlijst 2-32

ARBEIDSUREN IN DE STAALINDUSTRIE (EGKS)

Eenheid: 1 000 uren

Land:	Bedrijf:	Maand:
Maatschappij:		Jaar:

Gelieve de vragenlijst volledig ingevuld uiterlijk twee maanden na het eind van de referentiemaand terug te sturen

	Regel	Arbeiders	Overige werknemers	Te zamen (01 + 02)
Kolom		01	02	03
Totaal van de normale werkuren	10			
Totaal van de werkelijk gewerkte uren	20			
waarvan overuren	21			
Verloren uren				
– om persoonlijke motieven				
– verlof	31			
– ziekte	32			
– bedrijfsongeval	33			
– andere persoonlijke redenen	34			
– om economische en technische redenen van niet-werken				
– economische redenen van niet-werken	35			
– technische redenen van niet-werken	36			
– om redenen van arbeidsconflicten	37			
– om andere motieven	38			
Totaal van verloren uren (regels 31 t/m 38)	30			

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

EGKS

BUREAU VOOR DE STATISTIEK

Bedrijfsstatistiek
D 2

Luxemburg, januari 1993

Vragenlijst 2-34

PERSONEELSBESTAND PER LEEFTIJD IN DE STAALINDUSTRIE (EGKS)

Toelichting

I. ALGEMENE OPMERKINGEN

Zie hiervoor de overeenkomstige toelichting van vragenlijst 2-31.

II. OPMERKINGEN OVER DE KOLOMMEN

Zie hiervoor de overeenkomstige toelichting van vragenlijst 2-31.

III. OPMERKINGEN OVER DE REGELS

1. **Leeftijd**

   Indeling is gebaseerd op de leeftijd per 31 december (feitelijk het verschil tussen het rapporteringsjaar en het geboortejaar).

2. **Totaal**

   Het totaal, aangegeven op regel 20, moet overeenkomen met de waarden die zijn aangegeven op regel 40 van vragenlijst 2-31, eind december van het rapporteringsjaar.

Vragenlijst 2-34

PERSONEELSBESTAND PER LEEFTIJD IN DE STAALINDUSTRIE (EGKS)

(Situatie aan het eind van het jaar)

Land:	Bedrijf:	Jaar:
Maatschappij:	Code NUTS 2:	Inschrijvingsnummer bij de Commissie:

Gelieve de vragenlijst volledig ingevuld op uiterlijk 28 februari van het jaar volgend op het rapporteringsjaar terug te sturen

Leeftijd	Regel	Arbeiders	Overige werknemers	Te zamen (01 + 02)	Leerlingen	Totaal (03 + 04)
Kolom		01	02	03	04	05
≤ 19	01					
20 t/m 24	02					
25 t/m 29	03					
30 t/m 34	04					
35 t/m 39	05					
40 t/m 44	06					
45 t/m 49	07					
50 t/m 54	08					
55 t/m 59	09					
≥ 60	10					
Totaal	20					

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

EGKS

BUREAU VOOR DE STATISTIEK

Bedrijfsstatistiek
D 2

Luxemburg, januari 1993

Vragenlijst 2-76

TOTAAL LEVERINGEN VAN STAALPRODUKTEN IN WAARDE

Toelichting

I. ALGEMEEN

1. Deze vragenlijst dient te worden ingevuld door alle EGKS-bedrijven die onder het Verdrag vallende staalprodukten vervaardigen en leveren.

2. Ook al maken diverse bedrijven deel uit van dezelfde onderneming, dient voor elk van deze bedrijven een afzonderlijke vragenlijst te worden ingevuld.

3. Het jaar waarop de gegevens betrekking hebben, is het kalenderjaar.

4. De grondbeginselen van de declaratie zijn die welke in het algemeen gedeelte van de toelichting bij vragenlijst 2-71 „Leveringen aan landen van de Gemeenschap en totale leveringen" zijn aangegeven. Vragenlijst 2-76 vertoont evenwel enkele verschillen met vragenlijst 2-71, namelijk:
   a) niet alleen de staalprodukten declareren die in vragenlijst 2-71 zijn opgenomen, maar ook de volgende basisprodukten: ruwijzer, koolstofrijk ferromangaan, sponsijzer en vloeibaar staal voor gietwerk;
   b) in de hoofdtabel van de vragenlijst de in deel A of in bijlage III van vragenlijst 2-71 gedeclareerde leveringen aan een EGKS-bedrijf in een ander land van de Gemeenschap (voor uitwalsing, verwerking tot andere onder het Verdrag vallende staalprodukten of doorverkoop) opnemen;
   c) uitsluiten van de in deel A van vragenlijst 2-71 gedeclareerde leveringen aan een ander EGKS-bedrijf in hetzelfde land;
   d) uitsluiten van de ter loonbewerking naar een ander land verzonden produkten en van de na loonbewerking naar een EGKS-bedrijf in een ander land van de Gemeenschap verzonden produkten (deze vallen onder bijlage III bij vragenlijst 2-71).

5. In de bijlage declareren welke van de in de hoofdtabel van de vragenlijst aangegeven leveringen uit een ander land zijn verricht in opdracht en voor rekening van het declarerende bedrijf, met inbegrip van de leveringen op de markt na loonbewerking (equivalent van bijlage I bij vragenlijst 2-71). De landencode van vragenlijst 2-71 gebruiken om het verzendende land aan te geven.

6. De waarde declareren in nationale valuta op grond van de factuurprijzen af fabriek, exclusief belastingen.

II. DEFINITIES

1. **Ruwijzer en ferromangaan**

   Zie toelichting bij vragenlijst 2-79 „Leveringen en orders van ruwijzer".
   — Ruwijzer voor staalproduktie (regel 110) — ref. II.1.c
   — Gieterij-ijzer (regel 120) — ref. II.1.d
   — Koolstofrijk ferromangaan (regel 130) — ref. II.2.

2. **Sponsijzer (regel 140)**

   Volgens de definitie in de aantekeningen bij de gecombineerde nomenclatuur (Afdeling XV — I 7203) gaat het om ferroprodukten verkregen door het rechtstreeks reduceren van ijzererts en andere sponsachtige ferroprodukten, in blokken, in pellets of in dergelijke vormen.

3. **Vloeibaar staal voor gietwerk (regel 150)**

   Zie toelichting bij vragenlijst 2-11 „Produktie van ruwstaal" — III.A.3.

4. **Staalprodukten**

   Zie toelichting bij vragenlijst 2-71 „Leveringen aan landen van de Gemeenschap en totale leveringen".
   — Blokken en halffabrikaten (regel 200) — ref. II.B.1 en 2
   — Warmgewalst breedband en bandstaal (regel 310) — ref. II.B.3 en 4
   — Warmgewalste plaat (regel 320) — ref. II.B.5, 6 en 7
   — Koudgewalste plaat (regel 410) — ref. II.B.8
   — Elektroplaat (regel 420) — ref. II.B.9
   — Verpakkingsstaal (regel 430) — ref. II.B.10 en 11
   — Beklede plaat (regel 440) — ref. II.B.12, 13, 14 en 15
   — Walsdraad (regel 510) — ref. II.B.16
   — Betonstaal (regel 520) — ref. II.B.17
   — Overige staven en plat (regel 530) — ref. II.B.18 a) en b)
   — Lichte profielen (regel 540) — ref. II.B.18 c)
   — Zware profielen (regel 550) — ref. II.B.19 en 20
   — Damwandstaal (regel 560) — ref. II.B.21
   — Spoorwegmateriaal (regel 570) — ref. II.B.22.

Vragenlijst 2-76

TOTAAL LEVERINGEN VAN STAALPRODUKTEN IN WAARDE

Eenheid: nationale valuta, factuurprijzen exclusief belastingen, af fabriek

Land:	Bedrijf:	Jaar:
Onderneming:		

De volledig ingevulde vragenlijst dient uiterlijk op 28 februari van elk jaar over het afgelopen kalenderjaar te worden teruggezonden

Produkt	Regel	Totaal leveringen (1)
Kolom		01
A. Basisprodukten		
Ruwijzer voor staalproduktie	110	
Gieterij-ijzer	120	
Koolstofrijk ferromangaan	130	
Sponsijzer	140	
Vloeibaar staal voor gietwerk	150	
Totaal A	100	
B. Blokken en halffabrikaten	200	
C. Warmgewalste platte produkten		
Warmgewalst breedband en bandstaal	310	
Warmgewalste plaat	320	
Totaal C	300	
D. Overige platte produkten		
Koudgewalste plaat	410	
Elektroplaat	420	
Verpakkingsstaal	430	
Beklede plaat	440	
Totaal D	400	
E. Lange produkten		
Walsdraad	510	
Betonstaal	520	
Overige staven en plat	530	
Lichte profielen	540	
Zware profielen	550	
Damwandstaal	560	
Spoorwegmateriaal	570	
Totaal E	500	
Totaal B + C + D + E	600	

(1) Met inbegrip van produkten voor uitwalsing, andere verwerking tot EGKS-produkt of voor doorverkoop in dezelfde staat, niet inbegrepen produkten geleverd aan andere EGKS-bedrijven van hetzelfde land.

BIJLAGE

(waarden ook vermeld op de vragenlijst). Waarvan leveringen uit een ander land in opdracht en voor rekening van de declarende fabriek

Produkt regel nr.	Land van herkomst (1)	Waarde

(1) Met toepassing van de landencode van vragenlijst 2-71.